

唐五代
诗词
名作
注解
析译

王烈夫

编著



武汉大学出版社



唐 五 代
诗词名作注解析译

王烈夫 著

武 汉 大 学 出 版 社

(鄂)新登字 09 号

唐五代
诗词名作注解析译
王烈夫 著

*

武汉大学出版社出版发行
(430072 武昌 珞珈山)
武昌造船厂印刷厂印刷

*

850×1168 毫米 1/32 13.875 印张 351 千字
1994 年 8 月第 1 版 1994 年 8 月第 1 次印刷
印数: 1—2000

ISBN 7-307-01831-4/I·156

定价: 9.80 元

目 录

诗

一、王 绩	(3)
1. 野 望	(3)
二、王 勃	(5)
2. 杜少府之任蜀州	(6)
三、贺知章	(8)
3. 咏 柳	(8)
4. 回乡偶书(第一首)	(10)
四、张若虚	(12)
5. 春江花月夜	(12)
五、陈子昂	(17)
6. 感遇(第二首)	(18)
7. 登幽州台歌	(19)
六、王 翰	(22)
8. 凉州词	(22)
七、王 湾	(24)
9. 次北固山下	(24)
八、王之涣	(26)
10. 登鹳雀楼	(26)
11. 凉州词(第一首)	(28)
九、孟浩然	(31)
12. 过故人庄	(32)
13. 宿建德江	(33)

14. 春 晓	(35)
15. 临洞庭湖赠张丞相	(36)
一〇. 王昌龄	(39)
16. 从军行(第四首)	(40)
17. 从军行(第五首)	(41)
18. 出塞(第一首)	(42)
19. 闺 怨	(44)
20. 芙蓉楼送辛渐(第一首)	(45)
21. 采莲曲(第二首)	(47)
一一. 王 维	(49)
22. 九月九日忆山东兄弟	(50)
23. 观 猎	(52)
24. 送元二使安西	(54)
25. 相 思	(55)
26. 使至塞上	(58)
27. 汉江临眺	(58)
28. 终南山	(60)
29. 鸟鸣涧	(61)
30. 鹿 柴	(62)
31. 竹里馆	(64)
32. 渭川田家	(65)
33. 山居秋暝	(66)
一二. 李 白	(69)
34. 峨眉山月歌	(70)
35. 渡荆门送别	(72)
36. 望庐山瀑布(第二首)	(73)
37. 黄鹤楼送孟浩然之广陵	(75)
38. 静夜思	(77)
39. 乌栖曲	(78)

40. 蜀道难	(79)
41. 行路难(第一首)	(86)
42. 梦游天姥吟留别	(88)
43. 登金陵凤凰台	(95)
44. 塞下曲(第一首)	(97)
45. 送友人	(98)
46. 丁都护歌	(100)
47. 子夜吴歌(第三首)	(102)
48. 闻王昌龄左迁龙标遥有此寄	(103)
49. 将进酒	(105)
50. 秋登宣城谢朓北楼	(108)
51. 独坐敬亭山	(110)
52. 望天门山	(111)
53. 宣州谢朓楼饯别校书叔云	(113)
54. 秋浦歌(第十五首)	(115)
55. 赠汪伦	(116)
56. 早发白帝城	(118)
一三、高适	(121)
57. 燕歌行	(121)
58. 别董大(第一首)	(126)
一四、崔颢	(129)
59. 黄鹤楼	(129)
一五、刘长卿	(132)
60. 逢雪宿芙蓉山主人	(132)
一六、杜甫	(135)
61. 望岳(东岳)	(137)
62. 兵车行	(138)
63. 前出塞九首(第六首)	(143)
64. 月夜	(145)

65. 春 望	(147)
66. 羌村三首	(149)
67. 新安吏	(154)
68. 石壕吏	(157)
69. 潼关吏	(161)
70. 新婚别	(163)
71. 垂老别	(166)
72. 无家别	(169)
73. 蜀 相	(172)
74. 客 至	(175)
75. 春夜喜雨	(176)
76. 水槛遣心两首(第一首)	(179)
77. 江畔独步寻花七绝句(第六首)	(180)
78. 茅屋为秋风所破歌	(182)
79. 闻官军收河南河北	(185)
80. 登 楼	(188)
81. 绝句四首(第三首)	(190)
82. 旅夜书怀	(191)
83. 秋兴八首(第一首)	(193)
84. 咏怀古迹五首(第三首)	(195)
85. 登 高	(197)
86. 又呈吴郎	(200)
87. 登岳阳楼	(201)
88. 江南逢李龟年	(203)
一七、岑 参	(206)
89. 逢入京使	(207)
90. 走马川行奉送封大夫出师西征	(208)
91. 白雪歌送武判官归京	(211)
一八、张 继	(215)

92. 枫桥夜泊	(215)
一九、韦应物	(217)
93. 滁州西涧	(217)
二〇、卢纶	(220)
94. 塞下曲六首(第三首)	(220)
二一、李益	(222)
95. 春夜闻笛	(222)
96. 夜上受降城闻笛	(223)
97. 上汝州城楼	(224)
二二、孟郊	(227)
98. 游子吟	(227)
二三、韩愈	(230)
99. 左迁至兰关示侄孙湘	(231)
二四、张籍	(234)
100. 野老歌	(234)
二五、刘禹锡	(236)
101. 元和十年自朗州召至京戏赠看花诸君子	(237)
102. 竹枝词九首(第二首)	(238)
103. 竹枝词二首(第一首)	(240)
104. 浪淘沙九首(第六首)	(241)
105. 西塞山怀古	(243)
106. 金陵五题(第一首石头城)	(245)
107. 金陵五题(第二首乌衣巷)	(247)
108. 酬乐天扬州初逢席上见赠	(249)
109. 再游玄都观	(252)
二六、李绅	(254)
110. 悯农二首	(254)
二七、白居易	(257)
111. 赋得古原草送别	(259)

112. 长恨歌	(261)
113. 观刈麦	(276)
114. 轻肥(秦中吟第七首)	(279)
115. 买花(秦中吟第十首)	(282)
116. 杜陵叟(新乐府第三十首)	(284)
117. 缭绫(新乐府第三十一首)	(287)
118. 卖炭翁(新乐府第三十二首)	(290)
119. 琵琶行(并序)	(294)
120. 钱塘湖春行	(309)
二八、柳宗元	(312)
121. 江 雪	(313)
122. 渔 翁	(314)
123. 登柳州城楼寄漳汀封连四州刺史	(316)
二九、元 稹	(319)
124. 闻乐天授江州司马	(319)
三〇、贾 岛	(322)
125. 题李凝幽居	(322)
三一、李 贺	(325)
126. 雁门太守行	(326)
127. 李凭箜篌引	(328)
128. 老夫采玉歌	(331)
129. 致酒行	(334)
130. 金铜仙人辞汉歌(并序)	(336)
三二、杜 牧	(340)
131. 过华清宫绝句三首(第一首)	(341)
132. 赤 壁	(342)
133. 泊秦淮	(344)
134. 江南春绝句	(346)
135. 山 行	(348)

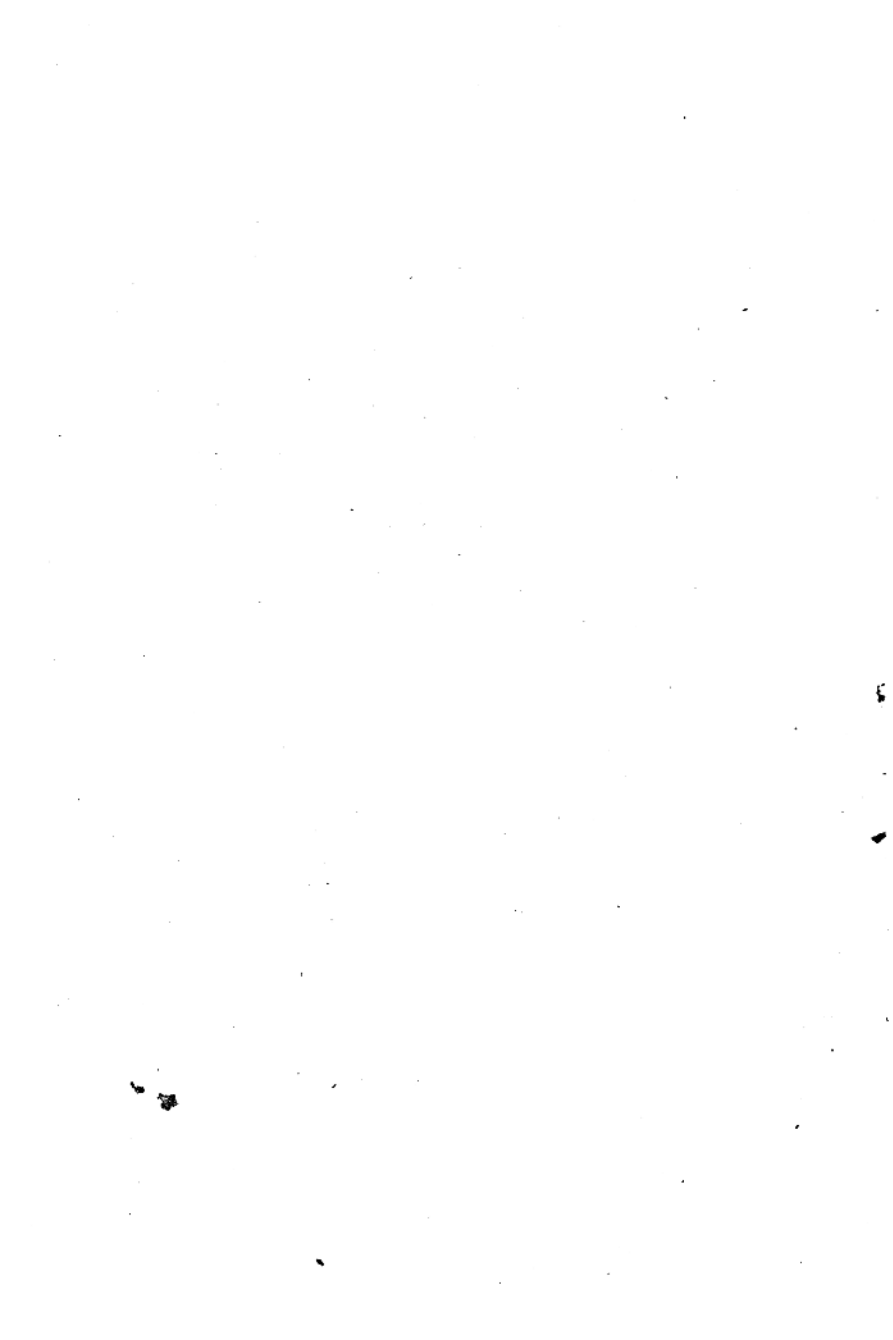
136. 清 明	(349)
三三、许 浑	(351)
137. 咸阳城东楼晚眺	(351)
三四、温庭筠	(354)
138. 商山早行	(355)
三五、李商隐	(357)
139. 安定城楼	(358)
140. 无题(昨夜星辰昨夜风)	(361)
141. 贾 生	(363)
142. 无题(相见时难别亦难)	(365)
143. 夜雨寄北	(367)
144. 乐游原	(369)
145. 隋宫(第二首)	(370)
146. 锦 瑟	(374)
三六、皮日休	(377)
147. 橡媪叹	(377)
三七、聂夷中	(381)
148. 咏田家	(381)
三八、杜荀鹤	(384)
149. 山中寡妇	(384)
150. 再经胡城县	(386)

词

三九、李 白	(393)
151. 菩萨蛮(平林漠漠)	(393)
152. 忆秦娥(箫声咽)	(395)
四〇、张志和	(398)
153. 渔歌子(西塞山前)	(398)

四一、白居易	(400)
154. 忆江南(江南好)	(400)
四二、温庭筠 花间派	(402)
155. 菩萨蛮(小山重叠)	(402)
156. 更漏子(玉炉香)	(405)
157. 梦江南(梳洗罢)	(406)
四三、韦 庄	(408)
158. 女冠子(四月十七)	(408)
159. 菩萨蛮(人人尽说)	(409)
160. 思帝乡(春日游)	(411)
四四、冯延巳 南唐派	(413)
161. 谒金门(风乍起)	(414)
四五、李 璟	(417)
162. 摊破浣溪沙(菡萏香销)	(417)
四六、李 煜	(420)
163. 乌夜啼(无言独上)	(421)
164. 浪淘沙令(帘外雨潺潺)	(423)
165. 虞美人(春花秋月)	(425)
四七、敦煌词	(428)
166. 菩萨蛮(枕前发尽)	(428)
167. 望江南(莫攀我)	(430)
168. 鹧踏枝(巨耐灵鹘)	(431)
附《先秦两汉六朝诗歌名作注解析译》勘误表	(434)

诗



一、王 绩

王绩(585—644),字无功。绛州龙门(今山西河津)人。曾居东皋,自号东皋子。隋末文中子王通之弟。身历隋唐两代,为隋唐间著名诗人。出身世家。性简放,不喜拜揖,官职不高。隋末大业(605—618)中应孝悌廉洁举,授秘书省正字,出任六合(属江苏)县丞。唐初以原官待诏门下省,一度为太乐丞。因仕途失意,不久弃官还乡,纵酒隐居,时称“斗酒学士”。诗歌有50余首,多以酒为题材,并常以阮籍、嵇康、刘伶、陶渊明自比。因追慕陶渊明,又多描写田园山水景色的诗作。在闲适情趣的抒写中,往往寓有抑郁不平的愤慨,流露出对动乱现实的不满,也反映了借酒避世、全身远害、放浪颓唐的消极情绪。其诗作气势道雄,平淡疏野,质朴自然,在初唐诗坛中独树一帜,能最早摆脱齐梁淫靡浮艳诗风的影响,上承陶渊明,下开孟浩然、王维朴素清新的诗风。对五言律诗的形成有一定贡献。原有集,已散佚。后人辑有《东皋子集》,又名《王无功集》。

1. 野 望

东皋薄暮望^[1],徙倚欲何依^[2]。树树皆秋色^[3],山山唯落晖^[4]。牧人驱犊返^[5],猎马带禽归^[6]。相顾无相识,长歌怀采薇^[7]。

注 释

[1]东皋:今山西河津县东皋村,诗人隐居于此。薄暮:傍晚。

[2]徙倚:徘徊,彷徨。欲何依:指心情无所依托。

〔3〕秋色：指憔悴枯黄之色。

〔4〕唯：只。落晖：夕阳。

〔5〕犊(dú)：小牛。

〔6〕禽：泛指猎获物。

〔7〕长歌：见《史记·伯夷列传》。殷朝亡后，伯夷、叔齐隐居首阳山，采薇而食，并作歌以咏。此处借用典故，表示避世隐居。薇：羊齿类草本植物，嫩叶可食。

解 题

《野望》选自《东皋子集》。隋亡之后不久，诗人弃官还乡，躬耕于东皋，野望有感而写此诗。诗中隐含了诗人对社会现实的不满和个人身世坎坷的感慨。这是王绩诗中最为人传诵的一篇佳作，也是出现最早的成熟的五言律诗之一。

分 析

首联交代了野望的地点时间，抒发了彷徨无依的心情。接写远景，树木枯黄，山上夕阳。再写近景，牧人回，猎人归。尾联引典作结，由景而情，直抒诗人所感。

诗中描绘了秋原景象，有色有声，有静有动。景物色彩黯淡，感情忧郁真挚。景中有情，写景寄情。诗句格律完整，语言平淡自然。

诗人在这首五言律诗中，描写了秋天傍晚的景色，抒发了诗人避世隐居的心情。

译 文

傍晚的时候我在东皋远望，徘徊彷徨心情无所依托。树木都是憔悴枯黄的颜色，山上只有夕阳的余辉。牧人赶着小牛回村来，猎人带着野禽进家门。互相看看彼此不相识，我只有象伯夷叔齐一样避世隐居。

二、王 勃

王勃(650—676),字子安。原籍太原祁县,移居绛州龙门(今山西河津县)。隋末文中子王通之孙,王绩之侄孙。初唐著名诗人,文学家。6岁善文辞,7岁有“神童”之称。9岁读《汉书》时,作《指瑕》9卷批评颜师古注文的失误。唐高宗麟德初年,勃年十四,应举及第。乾封元年(666),授朝散郎。沛王李贤闻其名,召为王府修撰,甚为爱重。因戏作《檄英王斗鸡文》,而触怒唐高宗,被逐出王府。于是漫游蜀中。咸亨四年(673),补授虢州(今河南灵宝县虢略镇)参军,又因杀官奴犯死罪,遇赦革职。其父王福畴官雍州司功参军,因受牵连,贬往边地,为交趾令。唐高宗上元三年(676),王勃远道往海南探父,因渡海溺水,惊悸而死。

据传,王勃富于才华,作文时,初不精思,先磨墨数升,然后引被覆面而卧,忽起书之,不易一字,时人谓之“腹稿”。与卢照邻、骆宾王、杨炯齐名,并称“王杨卢骆”,号称“初唐四杰”。当时垄断文坛的是以宫廷诗人上官仪为代表的“上官体”诗,多写纸醉金迷生活的宫廷诗和歌功颂德的应制诗,形式上追求华艳婉媚,讲究对偶,诗风浮艳。在这种形式主义文风的流行中,“初唐四杰”超出了宫廷文学的狭小范围,能以革新者的姿态驰骋文坛,而王勃又是“初唐四杰”中的优秀代表,年龄最轻,才气最大,其艺术成就最高。

王勃一生坎坷,仕途失意,感慨颇多。诗歌多抒情写景之作,虽未脱尽六朝藻饰余习,但流丽婉畅中,有宏放浑厚的气象。作品内容比较广泛,突破了齐梁以来专写艳情的诗歌内容,扩大了诗歌题材,接触了社会现实,对开拓诗歌题材领域有较大贡献。所作五律趋向定型,比较成熟,注意了诗歌意境的创造,重视了语言的

准确生动，风格清新刚健，显示出唐代诗风发展的新方向。能用朴实、自然、流畅的文字，表现积极进取的精神，怀才不遇的苦闷和抑郁不平的愤懑，是声律和风骨兼备的唐诗的揭幕人。所作骈文，音律谐和，对仗精切，句式齐整。

原有集，已散佚。明人辑有《王子安集》20卷。清人蒋清翊有注本。

2. 杜少府之任蜀州^{〔1〕}

城阙辅三秦^{〔2〕}，风烟望五津^{〔3〕}。与君离别意^{〔4〕}，同是宦游人^{〔5〕}。海内存知己^{〔6〕}，天涯若比邻^{〔7〕}。无为在歧路^{〔8〕}，儿女共沾巾^{〔9〕}。

注 释

〔1〕少府：官名，县尉的别称，为县的副长官。之任：赴任，上任。之：动词，去，往。蜀州（一作蜀川），治所在今四川崇庆县，此泛指蜀地。

〔2〕城阙：此指京城长安，今陕西西安市。阙：城上望楼。辅：护卫。三秦：指关中（陕西潼关以西）地区。项羽灭秦后，把关中分为雍、塞、翟三区，分封秦朝三个降将，以章邯为雍王，司马欣为塞王，董翳为翟王。因此关中也称“三秦”。辅三秦，即以三秦为辅。

〔3〕风烟：风尘烟雾。五津：指四川岷江的五大渡口，白华津、万里津、江首津、涉头津、江南津。此泛指蜀州。

〔4〕意：意绪，感慨。

〔5〕宦游：出外求官。

〔6〕海内：四海之内，指全中国。存知己：有知己的朋友。

〔7〕天涯：无边，指距离遥远。比邻：近邻。比：挨近。古时五家相连为比，五比为邻。

〔8〕无为：无须，不要。歧路：岔路，指分手的路口。